

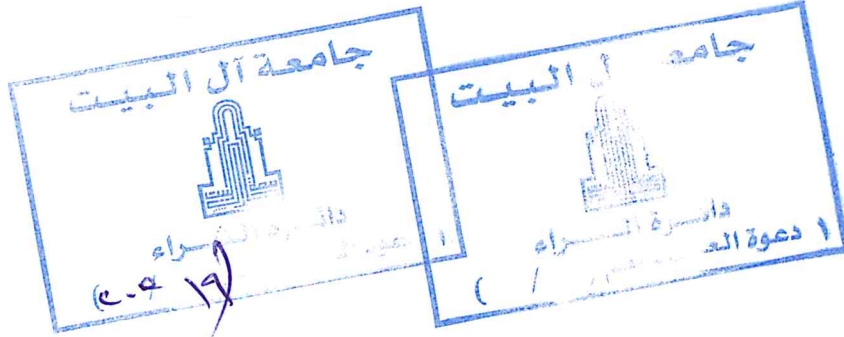


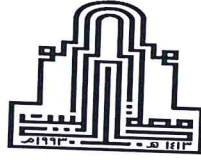
## الشروط العامة لعطاءات جامعة آل البيت

ونموذج عرض الأسعار والمواصفات والكميات والمخططات  
والشروط الخاصة  
للعطاء رقم (١٩/٢٠٢٠)

شراء خدمات الاستضافة والإدارة السحابية لتتغلب مدينة إربد

الالكتروني مودل





### نموذج عرض المناقصة.

السيد رئيس واعضاء لجنة ..... السيد رئيس واعضاء لجنة  
بناءا على دعوة العطاء رقم ( )

ووفقا للتعليمات والشروط العامة والخاصة والمواصفات والمخططات المرفقة بها فأني  
أقدم عرضي ووافق على أن أقوم بتوريد/تقديم كل أو بعض اللوازم والخدمات/الأشغال/  
الخدمات الهندسية المعروضة بالأسعار وشروط التسليم والمواصفات الواردة في هذا  
العرض.

وإني ألتزم بأن يبقى العرض ساري المفعول لمدة تسعين يوماً اعتباراً من تاريخ  
...../...../..... م، نرفق بطيحه التأمين المطلوب بقيمة  
.....) ديناراً بموجب الكفالة / الشيك رقم (.....).

(الصادرة / المسحوب) على بنك (.....).  
هذا ونعلم إنكم غير ملزمين بإحالة العطاء على أقل الأسعار، كما ونعلمكم بأننا قد  
دفعنا ثمن نسخة العطاء المقرر بموجب الإيصال رقم (.....) تاريخ  
...../...../..... م.

المفوض بالتوقيع (\*)

إسم المناقص: .....

الخاتم الرسمي

الرقم الوطني للمنشأة: .....

هاتف: .....

فاكس: .....

إيميل: .....

العنوان: .....

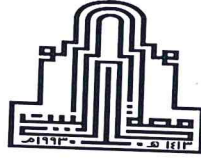
(\*) ملاحظة هامة جداً:

1- يجب أن يوقع " نموذج عرض المناقصة" من المناقص المفوض بالتوقيع رسمياً من  
واقع السجل التجاري.

التاريخ: .....

المناقص: .....





تحتاج جامعة آل البيت إلى اللوازم/الخدمات /الأشغال/ الخدمات الهندسية  
المبينة تفصيلها في الجداول المرفقة، يرجى تقديم عرضكم لتوريد/ تقديم هذه  
اللوازم/الخدمات/ القيام بالأشغال وفق التعليمات والشروط العامة والخاصة  
والمواصفات والمخططات المرفقة بهذا العطاء رقم (١٩/٢٠٢٠)  
قراءة: الاستجابة لا بد من الإجابة لتفعيل مضمون العطاء الإلكتروني  
هذا ويشترط للنظر في عرضكم، أن يقدم على النموذج المرفق، أو نموذج من طرفكم  
إذا اقتضت الحاجة لذلك، ولن يتم النظر في أي عرض يقدم بعد الموعد المحدد.  
آخر موعد لقبول العروض للعطاء الساعة ١٢:٠٠ يوم الاثنين الموافق ١٥/٧/٢٠٢٠  
واقبلوا فائق الاحترام والتقدير،،،

مدير دائرة الشراء

السيد سليم علي المناعي

الموظف المتابع للعطاء





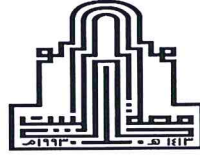


تحتاج جامعة آل البيت الى اللوازم / الاشغال المبينة تفاصيلها وفقا للشروط العامة والخاصة التالية:

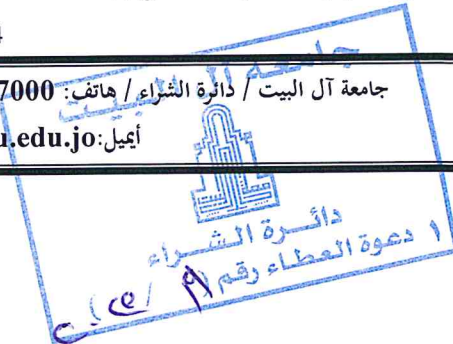
### الشروط العامة

- 1- أيقدم العرض على النموذج المقرر (ويجوز للمناقص إضافة ملحق للنموذج، إذا كان لا يفي بالغرض) مطبوعا أو مكتوبا بخط واضح خال من المحو أو التعديل أو الإضافة، إلا إذا اقتضت الضرورة ذلك وعندها على المناقص التوقيع بجانب المحو أو التعديل أو الإضافة، وإلا فللجنة أن تهمل العرض.
- ب- لا تقبل العروض غير الموقعة من مقدميها أو التي قدمت بعد الموعد المحدد لتقديمها.
- ج- لا يجوز ادخال أي تعديل أو إجراء أي تبديل في وثائق الشراء من قبل المناقص باستثناء تعبئة المواقع المطلوب تعبئتها، وإذا أجرى المناقص أيًا من تلك التعديلات أو التبديلات أو إذا أدخل بأي من هذه التعليمات فيجوز للجنة إهمال عرضه، وإذا أراد المناقص تقديم بعض الشروط أو التحفظات أو البدائل التي تناسبه فإن باستطاعته تضمين ذلك في مذكرة خاصة منفصلة ترفق بالعرض، على أن لا يخالف شروط ومواصفات دعوة العطاء.
- د- يقدم العرض من ثلاث نسخ ( أصل + صورتين) توضع كل نسخة في مغلف منفصل وترفق بالمغلف الذي يحتوي على التأمين الخاص بدخول العطاء وتضمن المغلفات الأربعة ( أصل + صورتين + التأمين) في مغلف مختوم معنون باسم ( لجنة الشراء المختصة ) ومكتوب عليه بخط واضح اسم المناقص وعنوانه ورقم دعوة العطاء ونوع اللوازم أو الأشغال.





- 2- على المناقص ان يبين في عرضه عنوانا ثابتا ترسل اليه جميع المراسلات المتعلقة بالعطاء، وعليه أن يبلغ اللجنة بكتاب مسجل عن أي تغيير أو تعديل في عنوانه والا فانها لن تكون ملزمة بمراعاة هذا التغيير أو التعديل ، وتعتبر جميع المراسلات التي تترك في العنوان المذكور أو ترسل له بالبريد الخاص به كأنها وصلت فعلا وسلمت في حينها.
- 3- أ- على المناقص أن يضع اسعاره رقما وكتابة على النموذج - ان وجد - ويرفض أي عرض يحدث فيه المناقص تشويشا في أسعاره ، واللجنة غير مسؤولة عن أية أخطاء قد يرتكبها المناقص في وضع الاسعار.
- ب- لا تتحمل الجامعة أية مسؤولية أو تعويض من جراء ارتفاع اسعار المواد والتجهيزات او اجور الايدي العاملة او اية رسوم اضافية او عن الخسارة في المعدات والآلات والتجهيزات المستخدمة من قبل المتعهدين.
- 4- أ- على المناقص أن يرفق بالعرض، لصالح جامعة آل البيت ولأمرها ، تأمينا مبدئيا للدخول في العطاء كفالة مصرفية أو شيكا مصدقا من قبل احد المصارف المحلية لا يقل عن (3%) ثلاث بالمئة من قيمة عرضه ولا ينظر في العروض غير المعززة بتلك التأمينات.
- ب- يقدم المناقص الذي يحال عليه العطاء تأمينا لحسن التنفيذ بنسبة (10%) عشرة بالمئة من قيمة العطاء أو المواد المحالة عليه لصالح جامعة آل البيت ولأمرها على صورة كفالة مصرفية أو شيك مصدق من قبل أحد المصارف المحلية تبقى سارية المفعول لحين تسليم اللوازم او الاشغال، ويحفظ هذا التأمين لدى الجهات المختصة بذلك في الجامعة كضمان لتأمين تنفيذ العقد على الوجه الأكمل ولاستيفاء المبالغ التي قد تكون دفعت زيادة عن المبالغ الواجب دفعها وكذلك لاستيفاء الغرامات والتعويضات وفروق الاسعار او التكاليف التي تستحق لحين الانتهاء من تنفيذ العقود.
- ج- يلتزم المتعهد المحال عليه العطاء بالصيانة المجانية لمدة عام كامل ( الا اذا ورد خلاف ذلك في الشروط الخاصة)، اعتبارا من تاريخ التسليم الفعلي وتشغيل الاجهزة بشكل كامل وفعال، وعليه في هذا المجال تقديم كفالة صيانة بنسبة (3-5) % من قيمة العطاء ، تبقى سارية المفعول حتى انتهاء فترة الصيانة.
- 5- تقدم الاسعار بالدينار الاردني على أساس " واصل مستودعات الجامعة " بحيث يتولى المتعهد التخلص على البضاعة وشحنها وتوصيلها للجامعة وتركيبها وتشغيلها حسب الأصول.

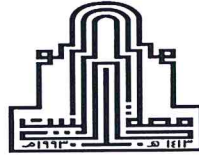




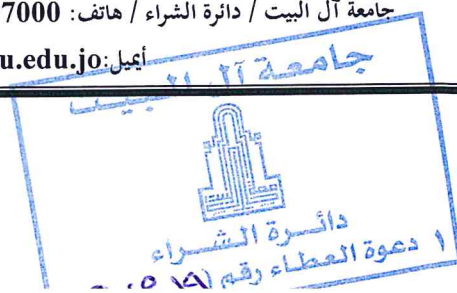


- 6- أ- يلتزم المناقص بمدة التسليم المحددة في دعوة العطاء.  
ب- وإذا لم تحدد مدة التسليم في وثائق الشراء، فعلى المناقص أن يحدد المدة التي يراها، وللجنة في هذه الحالة النظر في مدة التسليم المقترحة.  
ج - وإذا كانت مدة التسليم المحددة بوثائق الشراء لا تناسب المناقص، فعليه تحديد المدة التي يراها، وللجنة في هذه الحالة، قبول عرضه أو رفضه.  
7- تحسب مدة التسليم اعتباراً من تاريخ التوقيع على قرار الاحالة، وتعرف مدة التسليم بأنها مجموع الأيام أو الأشهر التقويمية وتكون شاملة لأيام العطل والجمع والأعياد الرسمية، ومن ضمنها مدة تشغيل الأجهزة إذا كانت الإحالة تحتوي على أجهزة مهما كان نوعها .  
8- على المناقص أن يقدم عينات من اللوازم المطلوبة، ان أمكن ذلك، وكتالوجات ونشرات باللغة العربية أو الانجليزية عن كيفية تشغيل الاجهزة والمخططات الخاصة بها وعليه أن يحدد في عرضه بلد منشأ اللوازم المعروضة واسم الشركة الصانعة وموديلات الأجهزة وأية معلومات أخرى يجدها ضرورية.  
9- أ- يشترط أن تكون اللوازم المعروضة جديدة وغير مستعملة ومطابقة في مواصفاتها للمواصفات الواردة في وثائق الشراء، وللجنة أن تهمل أي عرض مخالف لذلك.  
ب- للجنة المختصة قبول اللوازم المعروضة (المماثلة أو المعادلة أو الأفضل) في مواصفاتها.  
ج - للجنة قبول اللوازم المعروضة ان كانت ذات قياسات قريبة للمطلوب في حدود التسامح المقبول.  
10- تشترط اللجنة أن يقدم المناقص قائمة بقطع الغيار اللازمة للأجهزة لمدة سنتين مع بيان الأسعار السعر الافرادي لكل منها، وتحفظ الجامعة بحق زيادة الكميات أو انقاصها ويحق لها المفاوضة حول اسعار هذه القطع، وتحدد اللجنة موعد تسليم قطع الغيار المطلوبة.  
11- يرفق بالعرض صورة عن رخص المهن والسجل التجاري ساريتي المفعول ، وأي وثائق أخرى لها صلة بالعطاء المعلن عنه، على ان يتحمل المناقص وتحت طائلة المسؤولية المالية والقانونية والادارية اي خطأ وارد في الوثائق المرفقة بالعرض ومن كافة النواحي.

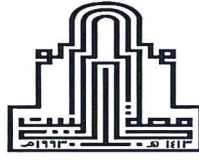




- 12- تحتفظ اللجنة لنفسها بحق استبعاد أي عرض لا يكون واضحاً بصورة كافية او يحتمل أكثر من تفسير او اذا كان ناقصاً في بيان مواصفات مواد العطاء أو شروط ومواعيد تسليمها او لم يقدم على النموذج المقرر المرفق بوثائق الشراء.
- 13- يجوز للمناقص سحب عرضه او تعديله بمذكرة موقعة منه ومختومة تودع في صندوق العطاءات قبل انتهاء اخر موعد لتقديم عروض العطاء.
- 14- يشترط ان تكون تعبئة اللوازم (PACKING) من مستوى تجاري جيد مع بيان طريقة التعبئة.
- 15- اللجنة غير مقيدة بأقل الأسعار، ولها الحق في تجزئة العطاء او الغائه كلياً او جزئياً اذا اقتضت مصلحة الجامعة ذلك، دون أن يكون لأي من المناقصين الحق في المطالبة بأية خسارة او ضرر ناتج عن ذلك.
- 16- اذا وجدت اللجنة أن الأسعار المقدمة عالية أو لا تتناسب مع التقديرات الموضوعة لتلك اللوازم او الاشغال فلها أن تقوم بأي من الاجراءات التالية حسبما تراه مناسباً لمصلحة الجامعة.
- أ- التفاوض مع مقدم أرخص الأسعار المطابقة لدعوة الشراء لتخفيضها الى المقدار الذي تراه مناسباً.
- ب- اعادة طرح العطاء وفقاً لنظام المشتريات رقم (8) لسنة (2022).
- 17- للجنة الشراء المختصة أن تنقص أو تزيد كميات أو مدد اللوازم والخدمات الاستشارية الواردة في وثائق الشراء قبل الاحالة دون الرجوع الى المناقص على أن لا يتجاوز مجموع الزيادة أو النقصان ما نسبته (25)% من الكمية المطلوبة في وثائق الشراء، وللجنة زيادة كميات اللوازم المشتراة مهما بلغت قيمتها وبموافقة المتعهد وأصدار قرار لاحق لقرار الاحالة على أن لا تتجاوز الزيادة في مجموعها ما نسبته (35)% من الكمية الواردة في عقد الشراء، ولها الحق في تخفيض كميات اللوازم المشتراة وبموافقة المتعهد وأصدار قرار لاحق لقرار الاحالة على أن لا يتجاوز التخفيض في مجموعه ما نسبته (50)% من الكمية الواردة في عقد الشراء.
- 18- أ- يوقع المتعهد عقداً لتنفيذه وفقاً للشروط والمواصفات والمخططات المقررة للوازم والمواد المكتبية والاشغال المطلوبة، على أن ينص في العقد على أن تلك الشروط والمواصفات والامور الاخرى الواردة في دعوة العطاء وفي الوثائق والمخططات المرفقة او الملحقة به، والاحكام والإجراءات المنصوص عليها في هذا النظام تعتبر جزءاً من ذلك العقد.







ب-لا يجوز للمتعهد الذي أحيل عليه أي عطاء للجامعة أن يتنازل عن العطاء أو عن أي جزء منه إلى أي شخص آخر بأي صورة من الصور بدون موافقة خطية من اللجنة ووفقاً للشروط والضمانات التي تقرها، على أن تصدق موافقة اللجنة من قبل الجهة التي سبق لها وصدقت على العقد.

19- إذا تخلف المتعهد عن تنفيذ العطاء الذي أحيل عليه كلياً أو جزئياً أو خالف أي شرط من العقد: فيحق للجنة أن تتخذ بحقه الإجراءات المنصوص عليها في نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة (2022) والتعليمات الصادرة بموجبه أو أيا منها دون أن تكون ملزمة بتوجيه أي أخطار أو إنذار إلى المتعهد المستنكف أو المتخلف قبل تنفيذ تلك الإجراءات.

20- يجب على المناقص أن يكون مشتركاً بنظام الفوترة الوطني الإلكتروني أو أي نظام مرتبط به.

21- على المتعهد أن يصدر الفاتورة إلكترونياً من خلال نظام الفوترة الوطني الإلكتروني أو من نظام مرتبط به للمطالبة المالية مقابل توريد أو تقديم خدمة أو القيام بأشغال.

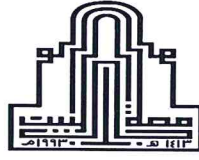
22- أ- يتحمل المتعهد نفقات اجراء الفحوص الروتينية للمواد وأية فحوصات تجري على المواد بقصد التحقق من مطابقتها للمواصفات. وفي حالة لزوم تكرار الفحص يتحمل المتعهد نفقات اجراء الفحوص، اذا كانت النتائج غير مرضية، وتحمل الجامعة نفقات اجراء الفحوص اذا كانت النتائج مرضية.

ب-ترد العينات المقدمة مع العطاء غير المقبولة الى أصحابها اذا رغبوا في ذلك وتصبح ملكاً للجامعة اذا لم يطلب خطياً استردادها في مدة أقصاها 3 اشهر من تاريخ احواله العطاء.

23- يلتزم المناقص و المتعهد بجميع المواد والشروط والاحكام الواردة في نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة (2022) والتعليمات تنظيم اجراءات المشتريات الحكومية لسنة (2022)، ويكون لها اولوية التطبيق.







24- تعتبر هذه الشروط وثيقة من وثائق الشراء، على المناقص التوقيع عليها وختمها بختمه الخاص ورافقها بمناقصته.

25- يودع العرض من قبل المناقص او وكيله في صندوق دائرة الشراء في جامعة آل البيت في موعد أقصاه الساعة ..... يوم ..... الموافق .....  
وتفتح العروض الساعة ..... يوم ..... الموافق .....  
الموافق ...../...../.....

مدير دائرة الشراء

السيد سليم علي المناعي

الموظف المتابع للعطاء





جامعة آل البيت

Procurement Department

دائرة الشراء

مواصفات عطاء رقم (2025/19)

(شراء خدمات الإستضافة والإدارة السحابية لتشغيل منصة التعلم الإلكتروني مودل)

**Delivering hosting and cloud managed services.**

Al Albayt University (AABU) announces its intention to procure server hosting as an Infrastructure as a Services to develop Moodle e-learning platform. This initiative includes the migration of the university's current e-learning platforms from the existing hosting provider to the new hosting provider, ensuring a secure, smooth, and uninterrupted transition.

Accordingly, the university invites qualified and experienced companies to submit their technical and financial proposals in accordance with the terms and specifications outlined in the tender documents below.

**1. Managed Compute Resources Bundle (Minimum Specifications).**

Item	Quantity
vCPU	48
vRAM	512 GB DDR4
Storage	12 TB SSD
VM limits	2
Public IPs	One IP for each VM
Operating System	Linux Ubuntu 20.04
Private network	Installed and configured
Firewall	Installed and configured
Internet connectivity	100 Mbps
Services	DDoS IP protection standard. Remote Management.
Service management level	24/7 support. Direct call phone. Recovery Time Objective (RTO) less than 3 hours.



جامعة آل البيت

Procurement Department

دائرة الشراء

## 2. Platform Migration and Environment Configuration.

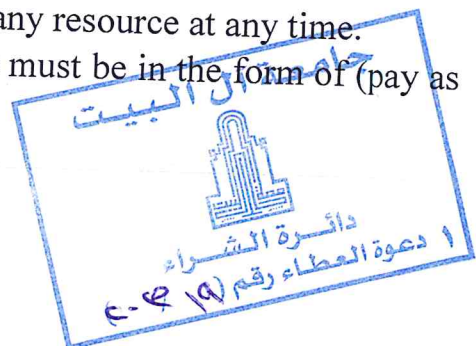
The bidder shall be responsible for migrating all current e-learning platforms (including the Moodle platform and any associated components) from the existing hosting provider's servers to the new hosting provider's servers, and for configuring the working environment to ensure optimal and uninterrupted operation of the platforms.

The bidder must comply with the following conditions:

- A. Carry out the migration in a secure and organized manner, without service disruption or data loss.
- B. Ensure that the new hosting environment is fully compatible with the operational requirements of the platforms, including operating systems, databases, software versions, and required extensions.
- C. Conduct thorough testing of the platforms after migration to verify optimal functionality and performance.
- D. Provide a detailed migration plan, including a timeline, implementation phases, and any expected downtime.
- E. Coordinate closely with the university's team throughout all stages of the migration process.
- F. Create and maintain full system backups before initiating the migration.
- G. Commit to achieving a Recovery Point Objective (RPO) of no more than 4 hours and a Recovery Time Objective (RTO) of no more than 2 hours during the migration process.

## 3. Terms and Conditions.

- A. Contract term is 12 months starting from the date of delivery.
- B. AABU has a right to increase or decrease any resource at any time.
- C. Hosting billing term is monthly and prices must be in the form of (pay as you go).







جامعة آل البيت

Procurement Department

دائرة الشراء

- D. Delivery must be within two weeks after signing the bid award decision.
- E. All services must be delivered directly through the bidder (Subcontracting is not acceptable).
- F. The bidder must provide any local or international certifications for its data center if available.
- G. Bidder must provide technical staff CVs to ensure their experience in hosting and cloud services.
- H. Bidder must provide similar project references if available.

الشروط الخاصة:-

- 1- تقدم الأسعار بالدينار الأردني شاملة جميع أنواع الضرائب والرسوم وشاملة ضريبة المبيعات.
- 2- الأسعار تشمل التوريد والتنزيل والتشغيل والدعم الفني في المواقع التي تحددها الجامعة.
- 3- الجامعة غير مقيدة بأقل الأسعار، ولها الحق في تجزئة العطاء أو إلغائه كلياً أو جزئياً إذا اقتضت مصلحة الجامعة ذلك وفي أي مرحلة من مراحل العطاء، دون أن يكون للمناقضين الحق في المطالبة بأيّة خسارة أو ضرر ناتج عن ذلك.
- 4- يلتزم المناقص التي يحال عليه العطاء بتقديم كفالة حسن تنفيذ بنسبة (10%) من القيمة الإجمالية للإحالة، سارية المفعول طيلة مدة العقد.
- 5- تسري أحكام نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة 2022 وتعليماته على هذا العطاء ولها صفة الأولوية.
- 6- يجب أن يكون المناقص مشترك في نظام الفوترة الوطني الإلكتروني أو أي نظام مرتبط به.

ضرورة إرفاق (flash memory) يشتمل على عرض الأسعار، (على برنامج Excel + word )  
(نسختين)

